

# TARVISIANO



WUNDERBARE JULISCHE ALPEN

IO SONO  
FRIULI  
VENEZIA  
GIULIA

  
[www.turismofvg.it](http://www.turismofvg.it)

DEU

# TARVISIANO

---

WUNDERBARE JULISCHE ALPEN

*DIE ERLEBNISSE, DIE SIE IN FRIAUL-JULISCH VENETIEN ERLEBEN KÖNNEN*



**EINLEITUNG**

**FAMILY  
EXPERIENCE**

**ACTIVE  
EXPERIENCE**

**BIKE  
EXPERIENCE**

**SLOW  
EXPERIENCE**

**TASTE  
EXPERIENCE**

**ART&CULTURE  
EXPERIENCE**

**VERANSTALTUNGEN**



**NATURE,  
SPORT UND  
STIMMUNGSVOLLE  
TRADITIONEN**  
Seite 6/7

**IM RAHMEN EINES  
FAMILIENURLAUBS**  
Seite 10/11

**DIE MAGIE DES  
WASSERS, DAS  
DAS TERRITORIUM  
AUSZEICHNET**  
Seite 12/13

**FAMILY OUTDOOR  
IN MALBORGHETTO-  
VALBRUNA**  
Seite 14/15

**BERG- UND  
SENNHÜTTEN**  
Seite 16/17

**DIE NATUR DES  
RESIA-TALS UND  
DES JULIANISCHEN  
VORALPEN-  
NATURPARKS**  
Seite 18/19

**KLEINE SCHRITTE IM  
PARK**  
Seite 20/21

**ALLE AUF DEM  
SATTEL... NEVEA**  
Seite 22/23

**MIT DEN KINDERN  
AUF DEM SCHNEE**  
Seite 24/25

**OUTDOOR -  
SOMMER**  
Seite 28

**MADE TREKKING**  
Seite 29

**SPAZIERGANG  
IM GARTEN VON  
EDEN**  
Seite 30/31

**DIE GESCHICHTE  
IST VON HIER  
AUS VERGANGEN**  
Seite 32

**EINEN SCHRITT  
VOM HIMMEL  
ENTFERNT**  
Seite 33

**DIE MAGIE DES  
WINTERS IN DER  
REGION TARVISIO**  
Seite 34/36

**GOLF OHNE  
GRENZEN**  
Seite 37

**RADWEG  
ALPE ADRIA**  
Seite 40

**RADFAHREN AUF  
STRASSEN**  
Seite 41

**MOUNTAIN BIKE**  
Seite 41

**DER HIMMLISCHE  
WEG**  
Seite 44/45

**VIA DEL  
TAGLIAMENTO**  
Seite 46

**ROMEA STRATA**  
Seite 47

**EIN BERG DES  
GESCHMACKS**  
Seite 50/51

**EIN TAG MUSEUM**  
Seite 54/55

**MUSEUMSPOL  
DER STEINBRÜCHE  
DES PREDIL**  
Seite 56

**RESARKTISCHE  
BERGWERKAUS-  
STELLUNG**  
Seite 57

**KLEINE MUSEEN**  
Seite 57

**JAHRES  
EVENTKALENDER**  
Seite 60/62



## **“ICH HABE VIELE BERGE GEGEHEN, ABER NICHTS GLEICHT DEN JULISCHEN ALPEN.”**

**Julius Kugy (1858 — 1944)**

Stellen Sie sich einen Ort vor, an dem die Jahreszeiten langsam wechseln, an dem Sie sich ausruhen und mit der Natur verbinden können. Ein Ort, an dem man auf dem Gipfel eines Berges den Geist der Brüderlichkeit zwischen benachbarten Völkern spüren und diese Grenzen mit dem Fahrrad oder auf Wegen frei überschreiten kann. Ein leicht erreichbarer Ort. Dieser Ort ist das Tarvisiano, das sich in der nordöstlichen Ecke von Friaul-Julisch Venetien (und Italien) befindet. Ein weites und vielfältiges Gebiet, das sich zwischen den grünen Karnischen Alpen und den majestätischen Julischen Alpen erstreckt und in dem Besucher die Natur, Geschichte, Kunst, Sport, Essen und Wein, Traditionen und atemberaubende Landschaften vorfinden. Hier finden Sie noch intakte Orte, an denen Sie Alpinski, Nordisches Skifahren, Skibergsteigen, Snowboarden, Freeriden und sogar Heli-Skifahren, Trekking, Schneeschuhwandern, Schlittschuhlaufen im Winter und Sommer, Rodeln oder Hundetrekking, Golf spielen, Klettern, Radfahren und Mountainbiken ausüben können. Auf den einfachen Pfaden am Fuße des Tals, den Pfaden des Großen Weltkriegs, oder auf den Klettersteigen,

tauchen Sie in eine einzigartige Umgebung ein, inmitten einer unberührten alpinen Flora und Fauna. Hier können Sie sich mit unverfälschten Gerichten erfrischen, sich in den kristallklaren Seen spiegeln oder einen jahrhundertalten Baum umarmen, der Sie den Stress vergessen lässt und Ihr Erlebnis in der Region Tarvisio zu einer unvergesslichen Erinnerung macht.....

Tarvisio ist der wichtigste Bezugspunkt der Region und liegt an der Grenze zwischen Italien, Österreich und Slowenien; es wurde erst nach dem Großen Krieg zu einem italienischen Ort. Unter den Denkmälern ragen die Kirche der Heiligen Jungfrau von Loreto mit Gemälden aus dem 16. Jahrhundert und in Coccau die Kirche St. Nikolaus heraus, deren Gemälde aus dem 15. Jahrh. stammen. Von unbeschreiblichem Charme und spektakulärer Schönheit ist der der Legende nach im Jahre 1360 auf der gleichnamigen Anhöhe erbaute und 1924 wiederaufgebaute Wallfahrtsort des Lussari-Berges.



# FAMILY EXPERIENCE





## IM RAHMEN EINES FAMILIENURLAUBS

Das ganze Gebiet bietet eine unglaubliche Vielfalt an Möglichkeiten für Familien: Hier finden Sie viele Ideen, um einen auf **Kinder zugeschnittenen Urlaub** zu gestalten und gleichzeitig Aktivitäten zu wählen, die es älteren Kindern ermöglichen, unvergessliche Erlebnisse im Berührung mit der Natur und Geschichte zu erleben. Es gibt zahlreiche **Trekkingrouten** mit verschiedenen Schwierigkeitsgraden, von denen viele auch für Familien geeignet sind; die Zufahrtstrecken zu den zahlreichen Hütten in der Umgebung, die perfekt ausgeschrieben sind, bieten interessante

Ideen für eine erste **Annäherung an die Berge**, mit der Garantie, am Zielort kleine Strukturen mit authentischer und echter Gastfreundschaft zu finden, wo Sie sich ausruhen und die Gerichte der **alpinen Tradition** probieren können. Es gibt auch zahlreiche kleine Berghütten, die als Ausgangspunkt für kurze Ausflüge mit Kindern dienen. In den Hütten können Sie **unverfälschte Produkte** probieren und auch die Geheimnisse eines alten Handwerks kennenlernen, das in den Bergen von Friaul-Julisch-Venetien noch lebendig ist.



## DIE MAGIE DES WASSERS, DAS DAS TERRITORIUM AUSZEICHNET

3

Das Becken der **Fusine-Seen** ist einer der faszinierendsten Orte der Region. Die Seen eiszeitlichen Ursprungs sind durch einfache Wege verbunden, die in einem dichten Fichtenwald versteckt und am Fuße der Bergkette des **Man-gart** gelegen sind. Diese Orte vermitteln ein Gefühl der Gelassenheit, das Ihnen ermöglicht, sich sofort mit der Natur in Einklang zu bringen. Eine Besonderheit des Ortes ist die Anwesenheit zahlreicher unregelmäßiger Felsbrocken, Steinblöcke, die von den Gletschern hergeführt wurden und zu den größten in den Alpen gehören. Der größte ist



der **Pirona- oder Rudolffels** mit einem Volumen von etwas mehr **als 30.000 Kubikmetern**. Unweit der Fusine-Seen gibt es eine besondere und wirklich faszinierende Realität: die **italienische Mushing School**, wo Sie Schlittenfahren und Hundetrekking betreiben können. Hier hat Ararad das Basislager eingerichtet, wo man im Sommer mit **Huskies** Ausflüge und im Winter **Schlittenhundeausflüge** unternehmen kann, bei denen die Geheimnisse des Musherberufs gelüftet werden. Aber es gibt noch einen anderen See, etwa zehn Kilometer südlich von Tarvisio, der es verdient, im



9 1

Urlaub mit der Familie erlebt zu werden: der **Raibler See** oder des **Predil** mit seinem klaren Wasser und seiner intensiven grün-blauen Farbe, auf dem sich die Gipfel der **Cinque Punte** (1912 m) spiegeln. Eine Insel, ein Relikt eines teilweise zerstörten Moränenbogens, schafft eine sehr suggestive und geheimnisvolle Landschaft, die viele Legenden hervorgebracht hat. Eine davon ist die Legende vom See, die von einem reichen und bevölkerten Ort erzählt, dessen Bewohner unsensibel und hartherzig waren. Eines Nachts, als alle in ihren Häusern im Warmen waren, weigerten sie sich, einer jungen Frau und ihrem kleinen Sohn auf ihrem Arm Schutz zu gewähren. In der Nacht überwältigten ein Sturm, Erdbeben und Niederschläge den ganzen Ort und rettete nur ein Haus, dessen Überreste angeblich die auf der Insel Raibl sind: die der einzigen Familie, die die Mutter mit dem Kind willkommen hieß. Der See bietet zwei breite Strände: an einem liegt ein Beachvolleyplatz und Sie können auch Windsurfen, an dem anderen können Sie nautische Aus-

rüstungen mieten, vom Kajakfahren bis zum Surf-bike, von Taucheranzügen bis zum Boot. Das Dorf Cave del Predil verdankt seine Existenz dem reichen Vorhandensein von **Blei und Zink**: Bis 1991 war hier ein blühendes **Bergwerk** tätig, das seit der Römerzeit aktiv war. Es wird überraschend sein, die unterirdische Welt der Höhle während einer Bergbauausstellung kennenzulernen und zu entdecken, wie die Bergleute im Geomineralpark arbeiteten und dann die **Stollen** zu Fuß.

Und der **Orrido dello Slizza**, die Slizza-Schlucht: Lassen Sie sich von ihrem Namen nicht täuschen, denn sie ist ein wahres Naturschauspiel, das sich den Augen nach einem kleinen Abstieg über Stufen bis zum linken Ufer des Slizza-Baches präsentiert. Ein Spaziergang auf Holzpfählen entlang des Flusses ermöglicht es, die am stärksten gefährdeten Abschnitte sicher zu überwinden. Die **Ringroute** dauert etwa eineinhalb Stunden im Kindertempo und ist am Ausgang mit einem Picknickplatz ausgestattet, dass im Winter geschlossen ist.





## FAMILY OUTDOOR HOLIDAY IN MALBORGHETTO – VALBRUNA

Die Gemeinde **Malborghetto-Valbruna** ist einer der Orte, an dem man die stärkste Verbindung spüren kann, die das Leben und die Traditionen der Bewohner des Tals sowie die natürliche Umgebung, in die sie eingetaucht sind, vereint. Direkt oberhalb des kleinen Dorfes **Ugovizza** öffnen sich **Val Filza, Val Uque und Val Rauna**, verbunden durch die **Puanina-Tour**, eine 16,5 km lange Strecke, die perfekt ausgeschildert und zu jeder Jahreszeit befahrbar ist, wo es 7 Restaurants gibt, darunter Bauernhöfe, Hütten und Unterstände, in denen Sie

köstliche Gerichte probieren können, die mit **Zutaten aus eigener Produktion** und erfahrenen Händen zubereitet werden. Nicht weit entfernt, in einer kleinen grünen Ebene, an den Hängen des Lussari-Bergs, vor der Kulisse der zerklüfteten Gipfel von Nabojs, Jôf Fuart, Jôf di Montasio und Jôf di Miezegnot; Valbruna liegt der Ausgangspunkt für die Erkundung des **Val Saisera**. Der **Forest Sound Track** ist seiner **Roten Fichte des „Nachklangs“** gewidmet, deren Edelholz für den weltweiten Musikinstrumentenbau ausgewählt wird

und sich zeitweise mit dem Themenpark des Großen Kriegs **Abschnitt Saisera** und im Winter mit dem Weg des **Saisera Wild Track** überschneidet. Ein Flechtwerk, das die für diese Orte typische Verbindung von Natur, Geschichte und Tradition perfekt beschreibt, die sich auch in den Räumen des **Ethnographischen Museums des venezianischen Palastes** von Malborghetto verdichtet. Auch hier ist der **AniMalborghetto**-Weg den Kleinen gewidmet: ein Mini-Trekking-Weg, auf dem lebensgroße

Holzsilhouetten platziert wurden, die von den geschickten Händen der lokalen Künstlerin Marina Gioitti gemalt wurden, die alle Tiere des **Tausendjährigen Waldes von Tarvisio** darstellen. Bären, Hirsche, Rehe, Murmeltiere, Füchse und viele andere werden zu den Protagonisten eines Märchens, das Gelegenheit bietet, über die Prinzipien der Ökologie und des Respekts vor der Natur nachzudenken.

4 5 6





## BERG UND SENNHÜTTEN

10

Wenn Sie es lieben, in die ruhige Atmosphäre und die unberührten Orte des Berges, in eine suggestive Landschaft fernab von den frenetischen Rhythmen des Alltags einzutauchen, sind die Berghütten die idealen Orte. Bequeme Wege, die sich durch dichte Wälder und schöne Hänge schlängeln, ermöglichen es Ihnen, schöne Berghütten und Wanderwege zu erreichen, die Sie herzlich willkommen heißen. Was könnte nach einem Ausflug besser sein, als am Tisch in einer Berghütte zu sitzen und die örtlichen Gerichte zu genießen, die Ausdruck einer einfachen und unverfälschten Küche sind? Auch die Almhütten, die auf anspruchsvolleren Wegen erreichbar und in die Stille unglaublicher Landschaften eingebettet sind, bieten Erholung in gemütlichen Schlafsälen und auch die Möglichkeit, die Aromen der Tradition kennenzulernen. Die Pilze, das Frico, die Polenta haben hier einen besonderen, reichhaltigen und unverwechselbaren Geschmack, der in der Lage ist, die Anstrengungen



selbst der hartnäckigsten Wanderer zu dämpfen. Um Ihre Lieblingsausflüge auszuwählen, können Sie sich von den Reisebüchern großer Bergsteiger inspirieren lassen: Die Höhenorte werden zu echten Bibliotheken, die durch eine Vielzahl von Büchern, Zeitschriften, topographischen Karten und Fototexten über die umliegenden Berge bereichert werden, wo auch Musik besonders willkommen ist. Diejenigen, die auf der Suche nach Molkereiprodukten sind, die nach überlieferten Traditionen im lang-samen Verlauf der Jahreszeiten den Duft des Rhythmus der grasenden Kühe in sich tragen, werden sie in den Malge finden. Einige dieser Köstlichkeiten? Natürlich der **Montasio DOP**,

aber auch andere **alpine Käsesorten**, deren Milch sorgfältig aus der Abend- oder Morgenmelkung ausgewählt wird und zu der - warum nicht? - ein wenig Ziegenmilch hinzugefügt werden kann; aber auch Caciotta, geräucherter Ricotta, Butter, Joghurt und vieles mehr.... Alle alpinen Käsesorten spiegeln einige Eigenschaften wider, wie den ausgeprägten Geschmack, den leicht bitteren Nachgeschmack, der dennoch angenehm ist. Diese können über einen längeren Zeitraum gereift sein; je nach Höhe, Monat, aber auch der einzelnen Weide riecht jede Milch unterschiedlich, so dass sich diese Produkte stark voneinander unterscheiden.



## DIE NATUR DES RESIA-TALS UND DES JULIANISCHEN VORALPEN- NATURPARKS

Das Resia-Tal ist das **Herzstück des Naturparks der Julianischen Voralpen** und erstreckt sich über 20 Kilometer in westlich-östlicher Richtung. Das Tal entfaltet sich am **Fuße des Canin-Gebirges** (2587 m), dem höchsten Punkt, der die Grenze zwischen Italien und Slowenien auszeichnet. Traditionen, Handwerk und Folklore, Sprache und lokale Architektur machen dieses Tal einzigartig;

unverwechselbare Zeichen, die sich bei den Folkloreveranstaltungen der Resianer zeigen. Lassen Sie sich von den Rhythmen und typischen Tänzen mitreißen, beobachten Sie die Arbeit von Handwerkern, die sich der Erhaltung alter Handwerke verschrieben haben, wie der **Arrotino**: Das sind einige der Erlebnisse, die während des **PÜST-Karnevals** und im Sommer auf dem Fest des Scherenschleifers

oder des **Knoblauchs von Resia**, ein Slow Food-Produkt, erlebt werden. **Die Julischen Alpen sind das neue UNESCO-Biosphärenreservat!** Ein Naturschatz, der Italien und Slowenien verbindet und das Ergebnis der Zusammenarbeit zwischen dem Regionalen Naturpark Julische Voralpen und dem Nationalpark Triglav ist.

12 14





## KLEINE SCHRITTE IM PARK

Das kleine **Steinhuhn**, Symbol des Naturparks der Julianischen Voralpen, begleitet Sie auf einfachen Wegen inmitten der Natur, einer noch wenig bekannten und aus diesem Grund extrem wilden und unberührten Natur. Eine Vielzahl von Vorschlägen, die Ihren Urlaub mit Ihren Kindern unvergesslich machen. Um allen die Möglichkeit zu geben, das **geschützte**

**Gebiet** kennenzulernen und in vollem Umfang zu genießen, wurden in der Region **5 Informationszentren** eingerichtet: vom Besucherzentrum in Prato di Resia, wo die Ausstattungen den Besuchern ermöglichen, die wichtigsten Elemente der Region kennenzulernen, bis zum Informationspunkt in Pian dei Ciclamini.



Die **Dauerausstellungen** "Wälder, Mensch, Wirtschaft in Friaul-Julisch Venetien" in Venzone, die alle Aspekte im Zusammenhang mit den bewaldeten Lebensräumen unterstreichen, das "Steinwerk des Flusses Resartico" und die "**Galleria Ghiacciaia**" in Resiutta, die von den Vorgängen an den Hängen des Massivs der **Plauris** zeugen, und die "Höhlenforschung und Karstwesen von Canin" in Sella Nevea, wo die Geheimnisse der Eingeweide dieses berühmten Berges, Symbol der Julischen Alpen, enthüllt werden, bieten hervorragende Möglichkeiten. Zu jeder Jahreszeit können Sie durch ein **reichhaltiges Programm** mit geführten Exkursionen, die alle wichtigen Sehenswürdigkeiten des

Schutzgebiets berühren, einen Ausflug in den Park unternehmen: Das Wanderprogramm ist umfangreich und faszinierend. Wasser und Höhlen sind die Hauptdarsteller bei **Aquatrekking** zwischen Bächen, Wasserfällen und Geröll von seltener Schönheit und Farbe, oder im Herzen des **Fontanon di Goriuda**, einem spektakulären Wasserfall von 30 Metern, der aus einer Höhle kommt, die teilweise besichtigt werden kann und im **Val Raccolana** liegt. Der Eingang kann, begleitet von einem Höhlenführer, auf einem einfachen Weg erreicht werden, von dem aus man in die Höhle gelangt, um eine herrliche Erfahrung zu erleben.





10

## ALLE AUF DEM SATTEL... NEVEA

Sella Nevea, ein **Winter- und Sommertourismuszentrum** im Herzen des Naturparks der Julianischen Voralpen, in Verbindung mit wichtigen Schutzgebieten wie dem **Tarvisio-Wald** und dem Triglav-Park in Slowenien, bietet eine Reihe von Angeboten, die von Familien sehr geschätzt werden. Es ist auch möglich, einen Tag zwischen den Bäumen im **Erlebnispark** in einem 8.000 Quadratmeter großen Wald zu verbringen, wo man sich von einer Plattform zur anderen bewegen kann, auf Pfaden, die auf den

Bäumen gebaut wurden, auf Gehwegen, tibetischen Brücken, Lianen und Rollen: **5 verschiedene Pfade mit zunehmendem Schwierigkeitsgrad**, aber auch für diejenigen zugänglich, die keine besondere körperliche Vorbereitung haben. Nur die letzte Route (rot) prüft den Mut, das Gleichgewicht und die Koordination der Teilnehmer. Mit den Kindern ist es ein Vergnügen, mit der Seilbahn auf die Gilberti-Hütte zu fahren und von dort aus die umliegende geologische

Welt zu entdecken.

Von Sella Nevea aus geht es zum **Montasio-Plateau**, wo die Almweide, die Verarbeitung und die Herstellung von Milchprodukten auf einer weiten Alp-Ebene stattfinden, die ideal **für einfache Spaziergänge mit Kindern** ist und sich durch große Weiden und die Anwesenheit vieler Wildtiere auszeichnet, darunter Murmeltiere, die sich gerne in der Sonne sonnen und mit ihrem unverwechselbaren Pfeifen kommunizieren.





## MIT DEN KINDERN AUF DEM SCHNEE

Im Gebiet Tarvisio und in der Sella Nevea, den beiden Skiorten in diesem Gebiet, gibt es Skischulen mit qualifizierten Lehrern und speziell für Kinder eingerichtete Spielplätze. Die Skischulen richten sich an Kinder mit speziellen Einrichtungen und Programmen, die einen sicheren und unterhaltsamen Zugang zur Welt des Schnees ermöglichen. In **Tarvisio** können sich Erwachsene und Kinder auf dem **Fun Park dell'Angelo** vergnügen, mit viel Platz für Schlitten, Gummiboote und einer großen Auswahl an Hüpfburgen. Während der gesamten Wintersaison und sogar im Sommer verspricht das Bobfahren auf den Schienen des Spielplatzes der Piana dell'Angelo Spaß

auf 880 Metern Länge. Die Strecke beinhaltet eine Reihe von Kurven mit unterschiedlichen Steigungen und Radien sowie eine Reihe von Woops und Bumps, um auch die geraden Strecken adrenalingeladen zu gestalten. Im **Sommer** ist auch die **Angelo Zipline** in Betrieb, eine moderne Anlage, die den Nervenkitzel eines Fluges durch die Wälder des tausendjährigen Tarvisio-Waldes bietet. Mit einem Gefälle von 27 %, einem Höhenunterschied von 143 m und einer Länge von 560 m sind berauschende Momente garantiert. Der Spielplatz der **Sella Nevea** hingegen beinhaltet auch eine beleuchtete Eisbahn und ein magisches Schnee-Iglu. Für Kinder gibt

es auch eine Kletterhalle, um dem Klettern mit erfahrenen Führungen näher zu kommen. Für diejenigen, die Schlittschuhlaufen lieben, für Agonisten und diejenigen, die einfach nur Spaß mit ihren Freunden haben wollen, ist der **Eispalast von Pontebba** eine moderne und vielseitige Einrichtung, in der große Sportveranstaltungen, Eis-Shows und allgemeine Freizeitveranstaltungen, Skatingkurse und eine beeindruckende Bühne für Kunstlaufwettbewerbe. Das **Val Saisera** bietet auch mehr als 15 km verschneite Pfade, die gut beschildert sind und durch Wälder und Lichtungen führen, zu Fuß, mit

Schneeschuhen, mit **fat bike** oder in Begleitung Ihres Hundes. Es handelt sich um einfache Routen ohne besondere Hänge, ideal für Familien und um den Kindern die Schönheit der noch unberührten Natur nahe zu bringen: ein einfacher Weg von etwa 4 km Länge, der **Beisner Track** (in der Ebene von Valbruna) ideal für kurze Ausflüge und einer von 11 km Länge, der **Wild track** (in Val Saisera), um zum Fuße der Nordwand des Jöf di Montasio zu gelangen, dem von Kugy bevorzugten Berg, wo sich die Strecke in einem suggestiven Ring windet.

1 5 7 10





## ACTIVE EXPERIENCE

EINLEITUNG

FAMILY EXPERIENCE

OUTDOOR EXPERIENCE

BIKE EXPERIENCE

SLOW EXPERIENCE

TASTE EXPERIENCE

ARTISANAL  
EXPERIENCE

VERANSTALTUNGEN



## OUTDOORS - SOMMER

In der Region Tarvisio ist der Sommer voll von nicht zu verpassen- den Terminen und Ausflügen mit **Berg- und Naturführern** unterschiedlicher Dauer und Schwierigkeit, um die schönsten Ecken der Julischen Alpen zu entdecken: **Hunde-Trekking, Nordic Walking, Mountainbiking**, historische Ausflüge zur Entdeckung der dem Großen Krieg gewidmeten Wege, die **Sammlung wilder Kräuter** und

vieles mehr. Das Wasser des Raibler Sees ist der perfekte Ort zum **Segeln und Windsurfen**, mit Verleih und Ausrüstung vor Ort, während die Jüngeren im Park für Freestyle-Skateboarding Forest Park Spaß haben können.



## MADE TREKKING

Der **Luschari Berg** ist auch die letzte Etappe eines neuen Vorschlags zur Durchquerung des Alpenbogens von den **Dolomiten von Sappada** bis zu den **Julischen Alpen von Tarvisio** über den 144 km langen Karnischen Kamm: eine gegliederte Route, die die Grenze zwischen Friaul-Julisch-Venetien und Österreich überquert, in beide Richtungen befahrbar ist und über unbefestigte Straßen, Wege und alte Saumpfade verläuft.



## SPAZIERGANG IM GARTEN VON EDEN

[www.alpe-adria-trail.com](http://www.alpe-adria-trail.com)

Mit dem **Alpe Adria Trail**, der **Trekkingroute** im Alpen-Adria-Gebiet, haben Wanderer und Naturliebhaber die Möglichkeit, eine **grenzenlose Route** zwischen den drei Nachbarländern Österreich, Italien und Slowenien in 43 Etappen von je ca. 20 km Länge auf insgesamt 750 km zu unternehmen. Auf dem Weg dorthin können die Touristen die **ad hoc erstellten Schilder** verfolgen und die **Informations- und Empfangsdienste** nutzen. Diese neue Route, die ohne Grenzen ist, ist eine ausgezeichnete Gelegenheit, **die Besonderheiten und die Vielfalt der Gebiete zu entdecken**, die von den Bergen bis zum Meer reichen. Ausgehend von den **Kärntner Bergen**: Der National-



park Hohe Tauern, die Mühlen von Apriach und die Millstätter Alpe sind nur einige der Besonderheiten, die man auf dem Weg nach Österreich beobachten kann. Dann fahren Sie bei Kranjska Gora nach Slowenien, um dem Fluss Isonzo zu folgen, in die Julischen Alpen, nach Bovec und Kobarid und Tolmin. Dann kommen wir nach **Italien**, um die Täler des Natisone und Cividale del Friuli Tal, das Collio, den Triester Karst und den Hafen von Muggia zu entdecken, um nur einige der wichtigsten Etappen zu nennen. Wenn Sie dagegen nicht die Zeit oder die nötige Vorbereitung haben, um alle 43 Etappen zu bewältigen, aber dennoch den Nervenkitzel des Trekking über die drei Grenzen hinweg erleben wollen, können Sie sich für **die Tour der 3 Nationen** entscheiden: 123 km, die sich vollständig auf dem Gebiet von **Tarvisio** entwickeln, die in **7 Tagesetappen** zwischen Kärnten, Slowenien und Italien zurückgelegt werden, die die **kurze Variante** oder die **Dreifache Grenze** des Alpe Adria Trails sind.



# DIE GESCHICHTE IST VON HIER AUS VERGANGEN

[www.turismofvg.it/GrandeGuerra](http://www.turismofvg.it/GrandeGuerra)

Geschichtsliebhaber finden in der Gegend von Tarvisio viele **Spuren der Vergangenheit**, insbesondere im Zusammenhang mit dem Großen Krieg. In diesem Gebiet wurden nämlich wichtige Militärposten zur Verteidigung der Grenzen der Vergangenheit errichtet, und es gab

Zusammenstöße zwischen italienischen und österreichisch-ungarischen Soldaten auf den Gipfeln einiger Berge. **Die Festungen und Schützengräben**, die vor einem Jahrhundert benutzt wurden, um den Feind am Vormarsch zu hindern, sind heute faszinierende Überreste aus der



4 5 6 7 11 12

Zeit um 1900 und können auf Wanderungen im Herzen der Wälder oder auf den Gipfeln der Julischen Alpen besichtigt werden. Trekking-Liebhaber können die Gipfel des Val Dogna erreichen, wie das **Jöf von Miezegnot und das Jöf von Somdogna**, um zu verstehen, wie sie in großer Höhe kämpften (und lebten), während weniger Ausgebildete leicht die Wege in den Themenparks **des Großen Kriegs Abschnitt Saisera** (in Malborghetto Valbruna) und **Bombaschgraben** (in Pontebba) durchqueren können, oder den Weg durch **den Talboden des Val Resia** nehmen. Es ist erwähnenswert, dass in diesem Gebiet auch militärische

Festungen gebaut wurden, um die Grenzen der damaligen Zeit zu kontrollieren. Oberhalb von Malborghetto befindet sich das riesige Fort Hensel, erbaut in der napoleonischen Zeit, das während des Großen Kriegs genutzt wurde und heute der zentrale Teil eines 2018 eröffneten Freilichtmuseums ist. In Ugovizza (ein Weiler von Malborghetto), Zeugen des Faschismus und des Großen Krieges, liegt das Fort Beisner-Opera 4). Nicht weit entfernt, in Chiusaforte, befindet sich das Fort von Col Badin, das von der italienischen Armee kurz vor dem Ersten Weltkrieg erbaut wurde.



## EINEN SCHRITT VOM HIMMEL ENTFERNT

Ein magischer Aspekt des Tarvisio-Gebietes ist die Verflechtung der Karnischen und Julianischen Alpen. Die ersteren, die aus dem Westen kommen, bringen grasbewachsene Weiden und grüne Wälder mit, die eine Art von Sanftheit unter den Felsen der höchsten Gipfel vermitteln. Die Julianischen Berge hingegen stellen in ihrer wilden und felsigen Form die Essenz des Bergsteigens in seinem Aspekt dar, der eher mit Anstrengung und der Herausforderung der eigenen Grenzen, aber auch mit einem tiefen Respekt vor der Natur verbunden ist. Obwohl sie nicht 3000 Meter hoch sind, haben diese Alpen bereits alle Merkmale einer hohen Höhe in niedrigeren Punkten. So können sie einerseits Einblicke und Routen bieten und gleichzeitig ein wahres Paradies für Bergsteiger sein, mit ihren extrem anspruchsvollen, aber auch normalen Routen, die weltberühmte Bergsteiger von Julius Kugy bis Nives Meroi hervorgebracht haben.



## DIE MAGIE DES WINTERS IN DER REGION TARVISIO



Ein Winterurlaub in der Region Tarvisio kann Sie überraschen und mit Zufriedenheit erfüllen. **Szenarien aus dem hohen Norden**, herrliche Bergspitzen, die beim wunderbaren Skifahren am Horizont auffallen, Aktivitäten aller Art und Spaß für alle. In der Wintersaison können

Sie neben dem alpinen Skifahren dank des Programms **“Attività nel Tarvisiano”**, ein breites Spektrum an Möglichkeiten nutzen. Das Gebiet bietet **Spaziergänge oder Ausflüge** im Schnee mit Natur- und Bergführern, begleitete Ausflüge mit dem **Snowbike**, historische Naturausflüge zu den



Orten des Großen Kriegs, Indoor-Klettern, Nordisches Skifahren, Rodeln. Das Skifahren im Gebiet Tarvisio bedeutet atemberaubende Loipen, die in der Lage sind, die Erwartungen der Skifahrer auf der Suche nach **aussichtsreichen und technischen Pisten** zu erfüllen, es bedeutet einzigartige Szenarien, wie der Wallfahrtsort des Berges Lussari, und vor allem bedeutet es, den Stress des Massenskifahrens zu vergessen. Die Skigebiete Tarvisiano und Sella Nevea, vertreten durch **circa 35 Kilometer Skigebiete** (24 Kilometer in Tarvisio und 10,5 Kilometer in Sella Nevea), sind für jedermann geeignet und bieten die Möglichkeit, sich auf technischen und spannenden Strecken zu testen. **Die Piste “Di Prampero”** in Camporosso zeichnet sich durch ihre 4 km und fast 1.000 Höhe aus und ist die Königin der

alpinen Skipisten in Friaul-Julisch Venetien und Schauplatz von Super-G-Wettrennen im Rahmen der Frauen-Weltmeisterschaft. Zweimal pro Woche wird Ihnen die Möglichkeit geboten, auf dem letzten Teil der prestigeträchtigen Strecke Di Prampero auch nachts **von 20.00 bis 23.00 Uhr** Ski zu fahren. Mit der Seilbahn des Bergs Lussari aufzusteigen, Ski zu fahren und die Sterne zu bewundern, ist eine Versuchung, der man kaum widerstehen kann. Den Abend können Sie in den Hütten des Bergs Lussari oder in der Schuss-Bar in der Nähe der Talstation der Seilbahn des Bergs Lussari beenden. Die geografische Nähe zu Österreich und Slowenien ermöglicht es Ihnen auch, einen echten Urlaub ohne Grenzen zu erleben.





Eine faszinierende Disziplin mit altem Ursprung ist das **nordische Skifahren**, vielleicht der beste Weg, um die unberührte Natur des Tarvisio-Gebietes zu genießen und die Magie und Ruhe der atemberaubenden Aussichten zu entdecken, die hinter jedem einzelnen Grat der imposanten und wilden Julianischen Alpen zu sehen sind. Im Wald der „nachklingenden“ Fichten, vor dem Jöf Fuart, entwickeln sich die Hänge des Val Saisera, eines der Flaggschiffe dieser Disziplin. Wenn Sie die märchenhafte Atmosphäre der kleinen Dörfer an den Hängen der Berge einatmen wollen, ist die **Valbruna-Ebene** genau das Richtige für Sie! Wenige Kilometer entfernt, in der Nähe des Zentrums der Stadt Tarvisio, verwandeln sich die Pisten des Golfplatzes in eine abwechslungsreiche Langlaufloipe mit 100% programmiertem Schnee, teilweise beleuchtet, ideal für Anfänger auf der einen Seite und extrem technisch auf der anderen. Es ist kein Zufall, dass die Arena C. Paruzzi den Namen der berühmten Siegerin trägt.

Das Angebot für Langläufer wird durch die 7 km lange Piste Val Gleris, die sich durch die Wälder des **Val Gleris** schlängelt, und die **Piste Pramollo**, die sich auf ca. 1500 m Seehöhe in der Nähe des gleichnamigen Passes befindet, abgerundet. Skibergsteiger können sich an den zahlreichen Wegen versuchen, die sowohl im Sommer als auch im Winter zu Gipfeln oder Hütten führen. Die Besteigung des **Monte Cocco** oder der Cima Bella, der Aufstieg zum Monte Santo del Lussari entlang des klassischen **Sentiero del Pellegrino (Pilgerweg)**, die **Berghütte Zacchi** (geöffnet für Erfrischungen und Übernachtungen auch im Winter), die **Hochebene des Montasio**, das gesamte Massiv des **Monte Canin**, ausgehend von der **Berghütte Gilberti**, sind nur einige der Routen, die von Liebhabern dieses aufregenden Sports gewählt wurden, der Sie dazu bringt, in eine absolute Ruhe einzutauchen und mit der Natur zu verschmelzen.

## 1 GOLF OHNE GRENZEN

Eingebettet in der herrlichen Landschaft der imposanten Felsgipfel der Julischen Alpen, unter denen der Blick auf das Felsgebirge Mangart (2677 m) besonders hervorzuheben ist, befindet sich der **Golf Senza Confini Tarvisio**, ein 18-Loch-Platz mit vielen interessanten technischen Aspekten, umgeben von einem suggestiven Rahmen, der jedes Spiel zu einem unvergesslichen Erlebnis werden lässt. Das 360°-Panorama des gesamten Tals, sichtbar vom Green des Lochs 4, ist sehr schön.





# BIKE EXPERIENCE

EINLEITUNG

FAMILY EXPERIENCE

OUTDOOR EXPERIENCE

BIKE EXPERIENCE

SLOW EXPERIENCE

TASTE EXPERIENCE

ART&CULTURE  
EXPERIENCE

VERANSTALTUNGEN



Der **Radweg Alpe Adria** vereint Italien, Österreich und Slowenien auf einer einzigen Strecke und durchquert den **Valcanale und den Canal del Ferro**, zwei Täler am äußersten nordöstlichen Rand Italiens. Die Route, die sich auf dem alten Bahngelände entwickelt, ist für alle Arten von Radfahrern geeignet, erstreckt sich über 61 km, überquert imposante Eisenbrücken und fast 4 km Tunnel und bietet einen herrlichen Blick auf die Landschaft, einer der schönsten Radwege Europas! Herrliche Dörfer, Naturdenkmäler, interessante Sehenswürdigkeiten und wunderschöne Landschaften begleiten Sie von den Alpen bis zur Adria immer auf dem Rücken Ihres treuen Reisebegleiters, dem Fahrrad!

## ALPE ADRIA RADWEG



Der Alpe Adria Radweg wurde 2015 in den Niederlanden mit einer renommierten Auszeichnung ausgezeichnet, wo er während der Messe für Aktivtourismus in Amsterdam (Fiets en Wandelbeurs) zum **„besten Radweg 2015“** gekürt wurde, und 2016 mit dem Oscar des Radsports in Verona auf der zweiten Ausgabe des Italian Green Road Award.

### Technische Daten

**Länge:** 415 km

**Etappen Salzburg / Bischofshofen** 54 km

**Bischofshofen / Bad Gastein** 52 km

**Bad Gastein / Mallnitz - Spittal an der Drau** 59 km

**Spittal an der Drau / Villach** 39 km

**Villach / Tarvisio** 37 km

**Tarvisio / Venzone** 60 km

**Venzone / Udine** 55 km

**Udine / Grado** 59 km

Und um mit dem eigenen Rad im Sommer zurückkehren zu können, werden im Sommer öffentliche Transportmöglichkeiten mit dem Zug aktiviert: **Mi.Co.Tra** (über das ganze Jahr) **und im Bus mit dem (Bici+Bus) Fahrrad+Bus.**

[www.alpe-adria-radweg.com](http://www.alpe-adria-radweg.com)



## RADFAHREN AUF STRASSEN

Es ist kein Zufall, dass die Straßen von Tarvisio mehrmals Routen der Etappe des Giro d'Italia waren. Harte Anstiege und schwindelerregende Abfahrten über majestätische Alpenpässe führen zu schönen flachen Tal-Ebenen. Straßenradfahrer können der Versuchung nicht widerstehen, den Spuren der großen Kletterer auf epischen Etappen wie die Montasio Ebenen, der Pramollo-Pass, das Ugovizza-Tal, der Vršič (SLO) und der Wurzenpass (AT), die Alpenstrasse des Dobratsch (AT), der Cason-Pass in Lanza und der Predil-Pass zu folgen.

## MOUNTAIN BIKE

Eine der faszinierendsten Möglichkeiten, das Berggebiet von Tarvisio zu entdecken, ist sicherlich das Mountainbike. Durch das Bartolo-Tal, das Tal der Fusine-Seen, den Rio Freddo, die Ugovizza-Alpen, aber auch das Resia- und das Aupa-Tal schlängelt sich ein verkehrsfreies Geflecht von Routen mit unterschiedlichen Schwierigkeiten. Zwischen Waldwegen, Saumpfadern und alten Militärstraßen finden Mountainbiker etwas für ihren Geschmack!





# SLOW EXPERIENCE



## SLOW AUSFLÜGE

### IL CAMMINO CELESTE

Das Iter Aquileiense, das von einer leidenschaftlichen Gruppe im Sommer 2006 mit dem Segen unserer Bischöfe gegründet wurde, besteht aus **drei Routen**, die an drei Orten beginnen, die für die Geschichte und Tradition des Glaubens in unserem Land von besonderer Bedeutung sind, **einer in Italien** (Aquila, wo zum ersten Mal das Evangelium verkündet wurde und von wo aus die Missionare die christliche Verkündigung in das Herz Europas brachten), **in Slowenien** (Brezje, bei Kranj, dem wichtigsten Ort der Anru-

fung der Muttergottes in Slowenien) und **in Österreich** (Maria Saal, oberhalb von Klagenfurt, einer schönen Kirche mit Ursprung im 8. Jahrhundert), ein Zentrum von großer Bedeutung für die Geschichte Kärntens und für die kulturelle und religiöse Identität des so genannten Mitteleuropa); **die drei Routen führen die Pilger** zu Fuß von ihren Ursprungsorten nach Camporosso und steigen dann zusammen **auf die 1789 Meter des Bergs Lussari** hinauf.

[www.camminocelste.eu](http://www.camminocelste.eu)



### PRATO DI RESIA – DOGNA

**Ausgangspunkt:** Wallfahrtskirche Santa Maria in Prato di Resia

**Ankunftsort:** Dogna

**Höhenunterschied bergauf:** 430 m

**Länge:** 13.4 km

### DOGNA – VALBRUNA

**Stausgangspunkt:** Dogna

**Ankunftsort:** Valbruna

**Höhenunterschied bergauf:** 1085 m

**Länge:** 27.1 km

### VALBRUNA – MONTE LUSSARI

**Ausgangspunkt:** Valbruna

**Ankunftsort:** Wallfahrtskirche Monte Lussari

**Höhenunterschied bergauf:** 990 m

**Länge:** 11.4 km



Der Lussari - Berg ist ein Juwel von einzigartiger Schönheit, auf seinem Gipfel steht ein Wallfahrtsort aus dem Jahr 1360. Die Kirche, die wir heute bewundern, wurde 1924 nach der Verwüstung durch **den Ersten Weltkrieg** wieder aufgebaut. Heute hat es ein einziges Kirchenschiff, das von einer einzigartigen Holzdecke mit einem Schiffsrumpf (Homage an die Basilika von Aquileia) bedeckt und mit bemalten Sternen verziert ist. Bereits im 16. Jahrhundert bestiegen die Gläubigen des slawischen, lateinischen und germanischen Volkes den Pilgerweg (CAI 613), um den Wallfahrtsort zu erreichen und die **Madonna mit dem Kind** zu verehren. Heute ist sie sowohl im Sommer als auch im Winter erreichbar, auch mit einer modernen Seilbahn, die von Camporosso aus fährt.



## SLOW AUSFLÜGE DIE VIA DEL TAGLIAMENTO

Das Gebiet um Tarvisio war schon immer ein Kreuzungspunkt der Völker und vielleicht gerade deswegen laufen viele Wege im **Valcanale** und **Canal del Ferro** zusammen. Darunter teilen sich einen guten Teil der Strecke die Romea Strata und die Via del Tagliamento, um sich dann weiter talabwärts wieder zu trennen. Die Via di Allemagna und ihr friaulischer Abschnitt, die **Via del Tagliamento**, ist eine Pilgerroute, die halb Europa durchquert und nach Santiago de Compostela, San Martino di Tours und Rom führt. Ihr historischer Verlauf ging jedoch in Richtung Jerusalem, ausgehend von Krakau, Wien, Tarvisio, Malborghetto, Pontebba, Dogna, Chi-usaforte, Moggio Udinese. Eine Straße, die durch eine seltene Abfolge von außergewöhnlichen und vielfältigen

Naturlandschaften führt, auf Bergpfaden und entlang verschiedenster Bäche und die das Aufeinandertreffen von Verschiedenem wieder ins Spiel bringt, antike Beziehungen wieder aufleben lässt, die den Grundstein für unsere Zivilisation gelegt haben und die in der Region Friaul, der *Venetia Aquileiense*, eine grundlegende Rolle spielten, was die Regionen Germaniens, des Baltikums, des Balkans und die neolatinischen Regionen, sowie des Mittelmeerraums und des nahen Orients anbetrifft.

**TARVISIO – CAMPOROSSO**  
Höhenunterschied Aufstiege/  
Abstiege: 90 m  
Länge: 3,5 km  
Dauer: 45 min

## SLOW AUSFLÜGE DIE ROMEA STRATA

Die ROMEA STRATA ist eine Initiative des Ufficio Pellegrinaggi della Diocesi di Vicenza (Pilgerbüro der Diözese Vicenza) in Zusammenarbeit mit dem Centro Italiano Studi Compostellani (Italienisches Zentrum für Compostela-Studien) und ist eine Route, die eine alte Pilgeroute wiederentdecken will, die im Laufe der Jahrhunderte von vielen Männern und Frauen beschritten wurde, die zu wichtigen Zielen des Glaubens wie den drei „peregrinationes majores“ (Hauptpilgerstätten) führten: Rom, Santiago und Jerusalem. Eine wichtige Route war diejenige, die von Pilgern aus Nordosteuropa ausging: von der Ostsee (Estland, Lettland, Litauen), von Polen, der Tschechischen Republik und Österreich über Tarvisio; vom Balkan über Ungarn und Slowenien über Gorizia und von Kroatien über Triest. Sie konnten der antiken Via Annia folgen, in Richtung der Abtei von Nonantola und über den Apennin die Via Francigena (Frankenweg) erreichen. Von hier aus bogen sie nach Süden ab, um Rom und die Häfen Südtaliens in Richtung Jerusalem zu erreichen, oder sie richteten sich nach Nord-Westen, nach Santiago de Compostela. Verbindet man die verschiedenen Abschnitte der **Romea Strata**, bilden sich daraus fünf Hauptrouten, die sich an die Straßen anschließen, die von Ost- und Mitteleuropa nach Italien führen und umgekehrt.

[www.romeastrata.org](http://www.romeastrata.org)

### CAMPOROSSO – MALBORGHETTO UGOVIZZA – PONTEBBA – DOGNA

Höhenunterschied Aufstiege/  
Abstiege: 780m-426m  
Länge: 27 km  
Dauer: 7.00 h

### DOGNA – CHIUSAFORTE – RESIUTTA – MOGGIO UDINESE

Höhenunterschied Aufstiege/  
Abstiege: 457-300m  
Länge: 16.6 km  
Dauer: 4.00 h







# TASTE EXPERIENCE

EINLEITUNG

FAMILY EXPERIENCE

OUTDOOR EXPERIENCE

BIKE EXPERIENCE

SLOW EXPERIENCE

TASTE EXPERIENCE

ART&CULTURE  
EXPERIENCE

VERANSTALTUNGEN

## EIN BERG DES GESCHMACKS

In den Küchen der Region Tarvisio treffen sich die **typischen Gerichte der drei Grenzen** in einem Vorschlag, der die typischen mitteleuropäischen und italienischen Traditionen kombiniert.

**Montasio** hat seinen Ursprung und seinen Namen von der Bergkette in den Julischen Alpen. Es ist ein großartiger

Kuhmilchkäse, gekocht, halbhart, mit einem charakteristischen weichen und zarten Geschmack, ausgewogen, ohne Exzesse. Die Produktion begann um das Jahr 1200; im Laufe der Zeit hat sie sich in der Ebene ausgebreitet und ist den strengen Regeln ihrer alten Tradition treu geblieben. Es gibt vier Möglich-



keiten, zu Montasio zu werden, je nach Reifung: frisch (60 bis 120 Tage gereift) mit einem weichen und zarten Geschmack, **mittel** (5 bis 10 Monate gereift) mit einem vollen und kräftigen Geschmack, **gereift** (mehr als 10 Monate gereift), angenehm schmackhaft und **extra reif** (über 18 Monate gereift), auch gerieben. Typisch für das Resia-Tal ist dagegen der **Knoblauch (Strok)**, dessen Samen von Generation zu Generation weitergegeben wurde. Aus diesem Grund hat sie spezifische Eigenschaften wie die rote oder rosa Farbe und die aus 6 bis 8 Segmenten bestehenden Knollen angenommen. Er wird von der Gastronomie wegen seiner besonderen organoleptischen Eigenschaften wie seinem intensiven und anhaltenden Aroma, auch in

kleinen Mengen, sehr geschätzt und ist **seit 2004 als Slow Food - Produkt** anerkannt.

Entlang der bergigen Grenze zwischen Italien, Kärnten und Slowenien findet man eine Birnensorte, die in Karnien „**Per Martin**“, in Kärnten „**Klotzen**“ oder „**Dörrbirne**“ und in den slowenischen Tälern „**Tepka**“ heißt.

Bis heute haben nur **wenige Birnbäume überlebt, und das Slow Food-Präsidium** hat sich zum Ziel gesetzt, diese biologische Vielfalt zu erhalten, indem es eine Bestandsaufnahme durchführt, die noch vorhandenen Pflanzen katalogisiert und schützt und sich gleichzeitig für die Anpflanzung neuer Pflanzen einsetzt.





# ART&CULTURE EXPERIENCE

VERANSTALTUNGEN

ART&CULTURE  
EXPERIENCE

TASTE EXPERIENCE

SLOW EXPERIENCE

BIKE EXPERIENCE

OUTDOOR EXPERIENCE

FAMILY EXPERIENCE

EINLEITUNG



Das Tarvisio und das Resia-Tal sind Orte, die reich an Geschichte und Tradition sind, dokumentiert in kleinen Museen und ständigen Ausstellungen, in denen Sie kulturelle Momente genießen können. Das **Ethnographische Museum** von Malborghetto ist ein Bauwerk, das geschaffen wurde, um die historischen und kulturellen Aspekte des Canale-Tals zu schützen und zu verbessern und die morphologischen Aspekte des Cana-

## EIN TAG IN MUSEUM

6 13



le-Tals und des Kanals Ferro zu veranschaulichen. Es gibt Räume für Geologie, Paläontologie, Vorgeschichte (mit Modellen), Raibl-Steinwerke, eine ethnographische Abteilung, Räume, die dem **Tausendjährigen Wald von Tarvisio** gewidmet sind (mit Dioramen), Ausstellungen über die Geschichte des venezianischen Palastes und örtliche Geschäftsaktivitäten sowie eine reiche Bibliothek. Was sich vor allem in den Räumen herausstellt, die sich mit den Aspekten befassen, die am meisten mit Kultur und Tradition zu tun haben, ist die dreifache Seele des Gebietes, verbunden mit der slawischen, lateinischen und germanischen Welt der drei Grenzen. Im prächtigen Innenhof des Schlosses steht eine imposante Linde, die 400 Jahre alt ist. All dies ist in die wunderbare architektonische Umgebung des Palazzo Veneziano eingebettet, eines der schönsten und prächtigsten Gebäude des Tals, sowie eines der ältesten, das bis zum 16. Jahr. zurückreicht. Ein weiterer wichtiger Ort aus historischer und religiöser Sicht ist **Moggio Udinese**. Im zwölften Jahrhundert gegründet und 1119 geweiht, wurde die **Abtei St. Gallen** mehrmals um-

gebaut, zuletzt nach dem Erdbeben von 1976. In der Nähe des **Rathauses** ist das Gebäude aus dem frühen 20. Jahrhundert ein schönes Beispiel für die **Liberty d'Oltralpe**. Moggio ist auch von Tälern von außergewöhnlicher Schönheit umgeben, wie das Aupa-Tal, ein Übergangsgebiet zwischen den Karnischen Alpen und den Julischen Alpen mit den Protagonisten Monte Sernio und Creta Grauzaria.







## MUSEUMSPOL DER STEINBRÜCHE DES PREDIL

Das Dorf **Cave del Predil**, ursprünglich **Raibl**, verdankt seine Existenz dem reichhaltigen Vorhandensein von Blei und Zink. Das **Bergwerk**, das seit der Römerzeit aktiv ist, wurde 1991 endgültig geschlossen. Die Ausstellung des **Museo della Tradizione Mineraria Miniera Lab** ist eine kleine Reise durch die Geschichte und Bedeutung der Steinwerke, alte Bilder der Bergwerke und der dort arbeitenden Bergleute, der Cave del Predil von heute und gestern, interessante Informationen über die Mineralien, die bei der Gewinnung gewonnen werden, über ihre Wiederverwendung und ihre Eigenschaften sowie eine reiche Ausstellung von Geräten. Sie dann die Tunnels des Bergwerks besuchen, begleitet von erfahrenen Führern, die den Besuch zu einem einzigartigen Erlebnis machen werden, wobei Sie in die Atmosphäre der Arbeit des Bergwerks eintauchen und erklären, welche Techniken und Geräte verwendet wurden. Im Inneren ist die

**Temperatur** konstant und liegt bei ca. **6°C** mit ca. 98% Luftfeuchtigkeit, aber im Gegensatz zu dem, was man denkt, machen diese Bedingungen die Luft in den Galerien besonders rein und werden sogar als Therapie für Menschen mit Atemwegserkrankungen eingesetzt! Wenn Sie das Bergwerk besuchen, vergessen Sie nicht, die passende Kleidung mitzubringen! Wenn Sie einen Ausflug in die Geologie und Geschichte machen möchten, sollten Sie das **Militärhistorische Museum der Julischen Alpen** nicht verpassen. Das gesamte Gebiet war ein Schlüsselszenario vieler Kriegereignisse, weshalb hier eine große Archivdokumentation (auch verschiedener Nationalitäten), Artefakte und Gegenstände aus einem Zeitraum ab den Napoleonischen Kriegen bis zum Zweiten Weltkrieg aufbewahrt werden.

Info

[www.museitarvisio.it](http://www.museitarvisio.it)  
+39 0428 876536

## ART&CULTURE AUSFLÜGE

### RESARTISCHE BERGWERKAUSSTELLUNG

Die wirtschaftliche Aktivität des Canal del Ferro wird seit langem durch das Vorhandensein eines Bergwerks für den Abbau von bituminösem Schiefer im oberen Teil des **Rio Resartico-Tals** beeinflusst. Zahlreiche Tafeln mit Bildern veranschaulichen die Aktivitäten im Bergwerk, die Forschungsgeschichte, die geologischen und naturwissenschaftlichen Aspekte der Anlage. Die lebensgroße **Rekonstruktion eines Tunnels**, Ausstellungen von Felsen und Ausrüstungen, ein Modell des Tals mit dem Verlauf der Schichten und Tunnel und eine computergestützte Präsentation der während der Recherche gesammelten Dokumente, sind suggestiv.

7 8 9 12

Info [www.parcoprealpigiulie.it](http://www.parcoprealpigiulie.it)

## KLEINE MUSEEN

Eine Reise durch Natur, Geschichte und Traditionen über kleine Museen: das **Ethnographische Museum in Resia**, das sich mit dem ländlichen Leben des Tals befasst, das Museum des Scherenschleifers in Stolzizza, das die historische Erinnerung an einen alten Handel wieder aufleben lässt. In Dognà führt das **Museo del Territorio** zur Entdeckung der Geheimnisse des Berges mit seinem paläontologischen Teil, der der Entdeckung der Überreste eines Noricum-Dinosauriers gewidmet ist. Das **Geopaläontologische Multimedia Museum** von Pontebba beherbergt die Dauerausstellung „**Quando Pramollo stava all' Equatore**“, eine 300 Millionen Jahre zurückliegende Zeitreise, bei der Pramollo einen riesigen Golf eines Ozeans sah und an der Linie des Äquators und der südlichen Hemisphäre vorbeifuhr.





# EVENTI

## Januar – Camporosso (Tarvisio)

### FAKELZUG DES MONTE LUSSARI

Am Abend des 1. Januar findet in Camporosso der längste und spektakulärste Fackelzug der Alpen statt, der entlang der Piste des Di Prampero verläuft.

Ab dem Nachmittag entlang der Straßen des Dorfes gestaltet der Markt mit typischen Produkten und Gerichten, Schlittenvorfürhrungen, Pferdeschlittenfahrten, Musik und Feuerwerk das Festival noch beeindruckender.

## Januar - Camporosso (Tarvisio)

### SCHNEE-RUGBY

Am Fuße der Prampero-Piste werden sich die besten italienischen Kraftprotze in einem einzigartigen Rahmen messen: direkt auf dem Snow Rugby Feld! Hier wird es nicht an Gelegenheiten mangeln, sich im Rhythmus von Sport und Musik zu vergnügen!

## Januar – Pontebba

### SNOW ART

Das internationale Festival der Schneeskulpturen bietet jedes Jahr neben dem Wettbewerb zwischen großen Künstlern und Bildhauern von Schnee und Eis Schneeschuhe, Kioske und Verkostungen von Speisen und Weinen, sowie einen Lebensmittelmarkt der drei Grenzen und der Eiskunstlaufvorstellungen.

## Februar – Val Resia

### DER KARNEVAL DES VAL RESIA

Gemäß der Tradition gibt es zwei Arten von Masken: die babaci/kucaci, gekleidet mit alter, abgenutzter Kleidung und rußigem Gesicht oder die "lipe bile maškire" (die schönen weißen Masken). Diese bestehen aus einem oder mehreren weißen Röcken, die mit Spitzen und Bändern verziert sind, und einem Hut, der mit bunten Papierblumen und kleinen Glöckchen verziert ist. Die Männer (maškarun) tragen den niedrigsten Hut.

## März – Tarvisio

### TARVISIO WINTER TRAIL

Trail Running Rennen auf Schnee. Die zweite Auflage des Tarvisio Winter Trail war das Finale der italienischen Landesmeisterschaft CSEN Outdoor-Wintertrail.

## März/April - Sella Nevea

### SKI-BERGSTEIGEN

Historisches Skitourenrennen, das 1947 gegründet wurde.

## Juni – Malborghetto-Valbruna

### FESTIVAL DER „NACHKLÄNGE“

Der Protagonist einer reichen Konzertreihe in Malborghetto-Valbruna ist

die nachklingende Fichte des Valcanale: Konzerte, thematische Ausstellungen, Lehrpfade durch den Forest Sound Track und Animalborghetto sowie Veranstaltungen in der malerischen Umgebung von Val Saisera und dem Venezianischen Palast.

## July – Val Resia

### FEST DES KNOBLAUCHS AUS RESIA STROK

Der König des Festivals ist der rote Knoblauch, ein Agrarprodukt des Resia-Tals, das an seiner rötlichen Schale und seinem besonderen süßen Aroma zu erkennen ist. Sie wird mit traditionellen Techniken angebaut, im November gepflanzt und im Juli geerntet. Es handelt sich um ein Nischenprodukt, das 2004 in das Slow Food - Programm aufgenommen wurde.

## Juli – Tarvisio - Sella Nevea

### NO BORDERS MUSIC FESTIVAL

Im Juli empfängt Tarvisio einige der besten Künstler der Musikszene. Im Laufe der Jahre hat das Festival im Rahmen internationaler Musikveranstaltungen an Bedeutung gewonnen. Ziel ist es, durch die Musik eine Botschaft des Friedens und der Brüderlichkeit zu vermitteln, die in der Lage ist, geografische und sprachliche Barrieren zu überwinden.

## July – Pontebba

### FEN ART

Stroh und Heu, eine Mischung aus Farben und Düften erwecken fantastische Skulpturen der bedeutendsten internationalen und globalen Künstler zum Leben.

## August – Tarvisio und Malborghetto-Valbruna

### KUGY MOUNTAIN FESTIVAL

Das Filmfestival richtet sich an alle Bergliebhaber in seinen verschiedenen Facetten, vom Sport bis zur Geschichte und Kultur: Unter der Lupe also nicht nur Wälder, Bergsteiger und Alpengipfel, sondern vor allem Männer und Frauen, die mit ihrer Art, ihrer Geschichte und ihren Erinnerungen täglich die Bergtäler beleben und leben.

## August – Tarvisio

### ALPENFEST

Ein großes Fest zur Feier der Bruderschaft zwischen den Völkern der drei Grenzen, eine Parade von rund 600 Menschen in Trachten aus Österreich, Slowenien, ein Alpendorf mit Ess- und Weinständen und Verkostungspunkten, Unterhaltung entlang der Alpe Adria Radroute,

Musik und traditionelle Tänze zur Belebung des 15. August in Tarvisio.

## August

### BAITE APERTE IN VAL BARTOLO (CAMPOROSSO)

Die Hütten entlang des natürlichen Tal-Verlaufs, die sich in den architektonischen Details der alten Berghütten befinden; hier bewundern wir die Natur, die uns umgibt, und probieren die Produkte und Gerichte der hausgemachten Küche in den typischen Hütten. Am Nachmittag, Spiele für Kinder und Erwachsene, Geschicklichkeitstests mit Mannschaftsspielen und viele andere Unterhaltungen, begleitet von einem Soundtrack der Volksmusik.

## August – Tarvisio

### FESTA DELL'AMICIZIA

Das Fest der Freundschaft zwischen Italien und Österreich auf dem Goriane-Berg, es wird am ersten Sonntag im August veranstaltet.

## August – Val Resia

### FEST DES SCHERENSCHLEIFER UND ŠMARNA MIŠA

Ein Wochenende, an dem sich alle Scherenschleifer aus dem Val Resia treffen, um ihr Können zu zeigen. Zahlreiche Aktivitäten und Workshops laden dazu ein, dieses alte Handwerk zu entdecken. Die „Šmarna Miša“ ist das wichtigste religiöse Fest des Jahres: „die Große Messe zu Ehren Mariä Himmelfahrt“, der die Pfarrkirche von Prato di Resia gewidmet ist. Aktivitäten zur Förderung der lokalen Kultur und traditioneller Markt mit Produkten aus der Region und Kunsthandwerk.

## September

### FEST DER DREI GRENZEN I – A – SLO

Fest der Freundschaft zwischen Österreich - Slowenien - Italien, das jeden zweiten Sonntag im September stattfindet. Folklore und Gastronomie am genauen Treffpunkt der drei Grenzen. Zugang: von Italien teilweise mit dem Auto (von Fusine) und weiter zu Fuß mit zirka 45 Min. Fußweg; von Österreich mit Sessellift von Arnoldstein und weiter zu Fuß für mit zirka 30 Min. Fußweg.

## September – Ugovizza

### FEST DER WANDERWEIDEWIRTSCHAFT DES RAUNATALS

Ende September werden alle geliebten Kühe von Ape di Ugovizza ins Tal gebracht, um die gerade zu Ende gegangene Sommersaison zu feiern.

## Oktober - Resiutta

### FESTE DER LANDWIRTSCHAFT

Ausstellung und Verkostung der besten landwirtschaftlichen Produkte. Verkostung und Gastronomie in den Straßen des Dorfes; geführte Ausflüge, Wandermusik; Wohltätigkeitsfischen mit Pflanzen, Blumen und Saatgut, alles begleitet von Unterhaltung.

## Dezember

### DER HLG. NIKOLAUS UND DIE KRAMPUS

„Bei Einbruch der Dunkelheit am 5. Dezember, in der glitzernden Luft, ertönen seltsame Glockengeräusche und in der Ferne erscheint eine beunruhigende Prozession; eingehüllt in Rauch und Fackeln begleitet der schreckliche Krampus den Heiligen Nikolaus in seiner Kutsche“. Diese eindrucksvolle und alte Tradition findet in allen Dörfern des Tals statt, mit einigen Variationen auch hinsichtlich des Datums.

## November/Dezember - Malborghetto-Valbruna

### ADVENT PUR

Eine romantische Route durch die Wälder der Valbruna-Ebene, inmitten von Bäumen und Holzhütten, wo man kühle Getränke und Süßigkeiten genießen, Weihnachtsmusik hören oder einfach nur das lokale Kunsthandwerk bewundern kann.

## Dezember – Stolvizza di Resia

### WEIHNACHTSNACHT

„In Stolvizza di Resia wird in der magischen Nacht des Heiligen Abend ein Stern von gewaltigen Ausmaßen, der aus dem Püsti Gözd kommt, das schönste Festival des Jahres ankündigen. Bei der Ankunft des Sterns erwacht die suggestive Lebendige Krippe zum Leben, abgestimmt auf ein Konzert mit Weihnachtsliedern. Die Veranstaltung wird am 26. Dezember und 5. Januar wiederholt.

## Dezember – Moggio

### WEIHNACHTEN IN MOGGIO

Entlang der Straßen des Dorfes der Weihnachtsmarkt mit Handwerkern, Hobbyisten und gastronomischen Produkten; Verkostung von Brovadär und gastronomischen Produkten aus den Wäldern der Voralpen und der Friaulischen Dolomiten. Animationen, Workshops und Kleintiere: „alles für Kinder“.



## EINE APP, ENDLOSE MÖGLICHKEITEN

**Alle Wander- und Fahrradrouten**, mit nützlichen Informationen und Vorschlägen für Ihre Ausflüge in Reichweite Ihres Smartphones. Mit der **FVG OUTDOOR-App** können Sie ein ganzes Gebiet mit den Augen und Ratschlägen derer entdecken, die es leben. Ob Sie nun ein erfahrener Radfahrer oder ein Anfänger beim Wandern sind, ob Sie malerische Dörfer oder unberührte Natur lieben, auf unserer interaktiven Karte finden Sie alles, was Sie suchen... und mehr.



**DOWNLOAD APP  
FVG OUTDOOR**



## LISTE DER INFOPOINTS PROMOTURISMOFVG

### Aquileia Infopoint

Via Giulia Augusta, 11 - 33051 Aquileia (UD)  
Tel. +39 0431 919491 | Cell. +39 335 7759580  
info.aquileia@promoturismo.fvg.it

### Arta Terme Infopoint

Via Nazionale, 1 - 33022 Arta Terme (UD)  
Tel. +39 0433 929290 | Cell. +39 335 7463096  
info.artaterme@promoturismo.fvg.it

### Cormons Infopoint

Piazza XXIV Maggio, 15 - 34071 Cormons (GO)  
Tel. +39 0481 386224 | Cell. +39 335 7697061  
info.cormons@promoturismo.fvg.it

### Forni di Sopra Infopoint

Via Cadore, 1 - 33024 Forni di Sopra (UD)  
Tel. +39 0433 886767 | Cell. +39 335 1083703  
info.fornidisopra@promoturismo.fvg.it

### Gorizia Infopoint

Palazzo Paternolli,  
Piazza della Vittoria, 48 - 34170 Gorizia  
Tel. +39 0481 535764 | Cell. +39 335 1084763  
info.gorizia@promoturismo.fvg.it

### Grado Infopoint

P.zza XXVI Maggio, 16 - angolo Portanuova, 26  
34073 Grado (GO)  
Tel. +39 0431 877111 | Cell. +39 335 7705665  
info.grado@promoturismo.fvg.it

### Lignano Pineta Infopoint (Sommersaison)

Via dei Pini, 53 - 33054 Lignano Pineta (UD)  
Tel. +39 0431 422169 | Cell. +39 331 1435222  
info.lignano-pineta@promoturismo.fvg.it

### Lignano Sabbiadoro Infopoint

Via Latisana, 42 - 33054 Lignano Sabbiadoro (UD)  
Tel. +39 0431 71821 | Cell. +39 335 7697304  
info.lignano@promoturismo.fvg.it

### Marano Lagunare Infopoint

Piazza Cristoforo Colombo - 33050 Marano Lagunare (UD)  
Cell. +39 334 6835248  
info.marano@promoturismo.fvg.it

### Miramare Infopoint

Porta della Bora, adiacente all'ingresso del Viale dei Lecci  
34121 Trieste  
Cell. +39 333 6121377  
info.miramare@promoturismo.fvg.it

### Muggia Infopoint

Piazza Marconi, 1 - 34015 Muggia (TS)  
Tel. +39 040 9571085  
info.muggia@promoturismo.fvg.it

### Palmanova Infopoint

Borgo Udine, 4 - 33057 Palmanova (UD)  
Tel. +39 0432 924815 | Cell. +39 335 7847446  
info.palmanova@promoturismo.fvg.it

### Piancavallo Infopoint (Sommer und Wintersaison)

Via Collalto, 1 - 33081 Piancavallo - Aviano (PN)  
Tel. +39 0434 655191 | Cell. +39 335 731092  
info.piancavallo@promoturismo.fvg.it

### Pordenone Infopoint

Palazzo Badini  
Via Mazzini, 2 - 33170 Pordenone  
Tel. +39 0434 520381 | Cell. +39 335 1516948  
info.pordenone@promoturismo.fvg.it

### Sappada Infopoint

c/o Borgata Bach, 9 - 33012 Sappada (UD)  
Tel. +39 0435 469131 | Cell. +39 335 1085932  
info.sappada@promoturismo.fvg.it

### Sistiana Infopoint (Sommersaison)

Sistiana, 56/B - 34011 Duino - Aurisina (TS)  
Tel. +39 040 299166 | Cell. +39 335 7374953  
info.sistiana@promoturismo.fvg.it

### Tarvisio Infopoint

Via Roma, 14 - 33018 Tarvisio (UD)  
Tel. +39 0428 2135 | Cell. +39 335 7839496  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it

### Tolmezzo Infopoint

Palazzo Lo Basso  
Piazza XX Settembre, 7 - 33028 Tolmezzo (UD)  
Tel. +39 0433 44898 | Cell. +39 335 7747958  
info.tolmezzo@promoturismo.fvg.it

### Trieste Airport Infopoint

Via Aquileia, 46 - 34077 Ronchi dei Legionari (GO)  
Tel. +39 0481 476079 | Cell. +39 334 6430667  
info.aeroporto.fvg@promoturismo.fvg.it

### Trieste Infopoint

Via dell'Orologio, 1 - angolo Piazza Unità d'Italia 34121 Trieste  
Tel. +39 040 3478312 | Cell. +39 335 7429440  
info.trieste@promoturismo.fvg.it

### Udine Infopoint

Piazza I Maggio, 7 - 33100 Udine  
Tel. +39 0432 295972 | Cell. +39 335 1088307  
info.udine@promoturismo.fvg.it





## ANREISE



### MIT DEM AUTO

Autobahnen:  
A4 Torino/Trieste  
A23 Palmanova/Udine/  
Tarvisio  
A28 Portogruaro/  
Conegliano  
A27/A4 Trieste/Belluno

### MIT DEM FLUGZEUG

Airport of Trieste  
[www.triesteairport.it](http://www.triesteairport.it)  
40 km von Trieste e Udine  
80 km von Pordenone  
130 km von Venezia  
120 km von Lubiana

### MIT DEM ZUG

[www.trenitalia.it](http://www.trenitalia.it)  
[www.italotreno.it](http://www.italotreno.it)

### MIT DEM FAHRRAD

[www.alpe-adria-radweg.com](http://www.alpe-adria-radweg.com)  
[www.adriabike.eu](http://www.adriabike.eu)

## CREDITS

G. Baronchelli  
C. Beltrame  
N. Brollo/  
Fivestudio.it  
C. Costerni  
M. Crivellari  
U. Da Pozzo  
P. Da Pozzo

M. Di Lenardo  
F. Gallina  
M. Maraldo  
P. Meizinge  
A. Michelazzi  
M. Milani  
S. Moschino  
Pentaphoto

E. Pittino, ERSA  
A. Piussi  
C. Spaliviero  
D. Tonazzi  
M. Valdemarin  
Archivio IAT  
Malborghetto  
Valbruna

Archivio Parco  
Prealpi Giulie  
Archivio Co.Pro.Tur.  
Tarvisiano

### PromoTurismoFVG

Strategies, Development,  
Operations for Tourism

via Aquileia, 46  
34077 Ronchi dei Legionari (GO)  
[info@promoturismo.fvg.it](mailto:info@promoturismo.fvg.it)



[turismofvg.it/Montagna](http://turismofvg.it/Montagna)

IO SONO  
FRIULI  
VENEZIA  
GIULIA

  
[www.turismofvg.it](http://www.turismofvg.it)